

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

A6-0254/2008

12. 6.2008

ZPRÁVA

o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody, kterou se obnovuje Dohoda o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a vládou Indické republiky
(16681/2007 – C6-0073/2008 – 2007/0207(CNS))

Výbor pro průmysl, výzkum a energetiku

Zpravodaj: Christian Ehler

Vysvětlivky k označení legislativních postupů

- * Postup konzultace
většina odevzdaných hlasů
- **I Postup spolupráce (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- **II Postup spolupráce (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- *** Postup souhlasu
*většina všech poslanců Parlamentu s výjimkou případů uvedených
v člancích 105, 107, 161 a 300 Smlouvy o ES a článku 7 Smlouvy o
EU*
- ***I Postup spolurozhodování (první čtení)
většina odevzdaných hlasů
- ***II Postup spolurozhodování (druhé čtení)
*většina odevzdaných hlasů pro schválení společného postoje
většina všech poslanců Parlamentu pro zamítnutí nebo změnu
společného postoje*
- ***III Postup spolurozhodování (třetí čtení)
většina odevzdaných hlasů pro schválení společného návrhu

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém Komisí.)

Pozměňovací návrhy k legislativnímu textu

V pozměňovacích návrzích Parlamentu je pozměněný text zvýrazněn **tučnou kurzívou**. Pokud pozměňovací návrh Parlamentu přejímá stávající ustanovení pozměňujících aktů, která Komise nezměnila, jsou tyto části označeny tučně. Případné vypuštění takovýchto úseků se označuje takto: [...]. Zvýraznění **normální kurzívou** je upozorněním pro technická oddělení a označuje části legislativního textu, u nichž je navržena oprava, a má sloužit k usnadnění vypracování konečného znění (např. zjevné chyby nebo vynechání textu v některé jazykové verzi). Tyto navržené opravy podléhají dohodě příslušných oddělení.

OBSAH

	Strana
NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU	5
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	9
POSTUP.....	11

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

**o návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody, kterou se obnovuje Dohoda o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a vládou Indické republiky
(16681/2007 – C6-0073/2008 – 2007/0207(CNS))**

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (KOM(2007)0576),
 - s ohledem na návrh rozhodnutí Rady (16681/2007),
 - s ohledem na čl. 170 odst. 2 a čl. 300 odst. 2 první pododstavec Smlouvy o ES,
 - s ohledem na čl. 300 odst. 3 první pododstavec Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala návrh s Parlamentem (C6-0073/2008),
 - s ohledem na článek 51 a čl. 83 odst. 7 jednacího řádu,
 - s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku (A6-0254/2008),
1. schvaluje pozměněný návrh rozhodnutí Rady a schvaluje uzavření dohody;
 2. pověřuje svého předsedu, aby postoj Parlamentu předal Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států a vládě Indické republiky.

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 a (nový)

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3a) Tato dohoda je klíčovým prvkem k uskutečnění cílů strategického partnerství EU-Indie z roku 2004 a k cestě za uskutečňováním širších politických cílů.

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 b (nový)

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3b) Za účinnou koordinaci a usnadnění spolupráce odpovídá podle dohody řídicí výbor pro vědecko-technickou spolupráci ES-Indie, přičemž je třeba, aby se výbor každoročně sešel k přezkoumání pracovního programu a aby jeho jednací řád byl založen na zásadách transparentnosti a odpovědnosti.

Odůvodnění

Posouzení dopadů dohody naznačuje, že se řídicí výbor dostatečně neseťkával, a pravidelná setkání by tak mohla zlepšit koordinaci.

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 c (nový)

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3c) Prioritními cíli společného výzkumu prováděného na základě této dohody by mělo být poskytování srovnatelných informací a zlepšení evidence údajů.

Odůvodnění

Rozhodujícím předpokladem k posouzení výsledků spolupráce je dostupnost a srovnatelnost údajů.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 d (nový)

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3d) V rámci provádění dohody by obě strany měly vyvinout úsilí ke zvýšení účasti Společenství a Indie na vzájemných výzkumných programech, ke zvýšení počtu výměn výzkumných pracovníků mezi Společenstvím a Indií a ke zlepšení mobility výzkumných pracovníků obecně.

Odůvodnění

Posouzení dopadů vědecké spolupráce mezi EU a Indií ukazuje, že účast EU na indických výzkumných programech je mimořádně nízká. Obě strany proto potřebují společně podniknout opatření ke snížení této nerovnováhy. Společné výzvy k předkládání návrhů by mohly být jednou z možností, jak tuto situaci řešit. Druhým zjištěným problémem je nízký počet výměn vědeckých pracovníků. Existuje velký potenciál ke zvýšení tohoto počtu navázáním na programy, jako jsou „akce Marie Curie“. Druhá část se opírá o doporučení obsažená v hodnocení dopadu, které provedl nezávislý odborník. V něm se uvádí, že: „Je třeba zavést program mobility vědeckých pracovníků; například program „příležitost pro Indií“, který by byl podobný modelu Erasmus Mundus.

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3 e (nový)

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3e) V rámci provádění dohody je také třeba věnovat prvořadou pozornost politikám v oblasti energetiky a životního prostředí, stejně jako nezbytnému vývoji inovačních technologií v energetice. Je třeba vyvinout společné úsilí a iniciativy například při vývoji úsporných technologií zachycování a uchovávání uhlíku a obnovitelných technologií, jež jsou v zájmu obou partnerů.

Pozměňovací návrh 6

**Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 3 f (nový)**

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3f) Při provádění dohody je třeba klást zvláštní důraz na zásadu vzájemnosti.

Pozměňovací návrh 7

**Návrh rozhodnutí
Bod odůvodnění 3 g (nový)**

Znění navržené Radou

Pozměňovací návrh

(3g) Je vhodné, aby v polovině období bylo provedeno posouzení provádění této dohody.

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Úvod

Právní základ zvolený pro tento návrh rozhodnutí Rady na obnovení dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi Evropským společenstvím a Indií z roku 2002 je dvojitý. Za prvé, základním článkem Smlouvy o ES, kterým se stanoví mezinárodní spolupráce, je článek 170. Za druhé, spolupráce mezi ES a třetími zeměmi nebo mezinárodními organizacemi se při zahajování jednání a uzavírání dohody řídí ustanoveními článku 300.

Komise se v tomto případě – tak jako v případě dohody z roku 2002 – rozhodla navrhnout postup konzultace s Evropským parlamentem, jak stanoví první pododstavec čl. 300 odst. 3.

Ovšem vzhledem k tomu, že znění dohody, které je k návrhu připojeno, je totožné s **věcným obsahem** dohody z roku 2002 a že obě strany vyjádřily **zájem o obnovení** dohody v jejím původním znění, má Komise v úmyslu použít pro tuto dohodu **jednofázový postup**. To znamená použít jediný postup a jediný akt, pokud jde o podpis a uzavření dohody.

Věcný obsah obnovené dohody

Logika, z níž zmíněný návrh vychází, je popsána v následujícím textu. Návrh Komise uvádí, že rozšířením a usnadněním spolupráce v oblasti vědeckotechnického výzkumu na otázkách společného zájmu Evropského společenství a Indie se posílí činnosti, které s touto spoluprací souvisejí, a podpoří se použití výsledků této spolupráce oběma stranami této dohody. Výsledek tak v tomto případě přinese prospěch oběma stranám. Za daných okolností bude tato skutečnost prospěšná pro obě strany ještě z jednoho důvodu: konečný výsledek bude spojením hospodářské a sociální dynamiky.

Stejná logika byla použita také v dohodě z roku 2002. Hodnocení dopadu, které v říjnu 2006 vypracoval nezávislý odborník, bylo pozitivní. Výsledkem tohoto hodnocení bylo doporučení obnovit dohodu z roku 2002 na dalších pět let.

Obnovení dohody se zakládá na čtyřech zásadách: vyvážené oboustranné přínosy; vzájemný přístup ke všem výzkumným činnostem; výměna informací; ochrana práv duševního vlastnictví.

Účinnost tohoto společného přístupu k vzájemné spolupráci v oblasti vědeckotechnického výzkumu ovšem závisí na institucionální struktuře. Komise ve svém návrhu zastává názor, že za správu obnovené dohody by měl být odpovědný **řídící výbor pro vědeckotechnickou spolupráci**, který je tvořen stejným počtem zástupců každé smluvní strany a který byl vytvořen dohodou z roku 2002.

Zkušenost s takovýmto řídicím výborem ovšem ukázala, že nejsou pečlivě dodržovány dvě zásady řádné správy, konkrétně zásada transparentnosti a odpovědnosti. Zpravodaj proto navrhuje pozměňovací návrh k bodům odůvodnění návrhu Komise, jehož cílem je tento bod vyjasnit, a žádá, aby byl při tvorbě jednacího řádu řídicího výboru zohledněn.

Na hodnocení dopadu, které vypracoval nezávislý odborník, jsou založeny i další dva pozměňovací návrhy, z nichž jeden se týká srovnávací statistiky a druhý mobility výzkumných pracovníků.

Evropské společenství a Indie se budou na financování tohoto společného úsilí podílet rovným dílem. Orientační náklady z rozpočtu ES (provozní a administrativní výdaje) na období 2007 až 2011 budou podle finančního výkazu uvedeného v návrhu činit 842 500 EUR.

Důležitým prvkem této dohody je šíření a používání informací. K dohodě je připojena příloha o právech duševního vlastnictví, která je její nedílnou součástí. Uvedená příloha obsahuje veškerá standardní ustanovení, kterými se řídí vlastnictví, přiznávání a uplatňování práv, a obsahuje také zvláštní pravidla pro díla chráněná autorským právem a písemná díla vědecké povahy a kritéria upravující „nezveřejněné informace“.

Na závěr zpravodaj navrhuje, aby byl tento návrh i s jeho pozměňovacími návrhy schválen.

POSTUP

Název	Obnova dohody o vědeckotechnické spolupráci mezi ES a Indií		
Referenční údaje	16681/2007 – C6-0073/2008 – KOM(2007)0576 – 2007/0207(CNS)		
Datum konzultace s EP	14.11.2007		
Príslušný výbor Datum oznámení na zasedání	ITRE 21.2.2008		
Výbor(y) požádaný(é) o stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFET 21.2.2008	BUDG 21.2.2008	
Nezaujaté stanovisko Datum rozhodnutí	AFET 27.11.2007	BUDG 14.11.2007	
Zpravodaj(ové) Datum jmenování	Christian Ehler 27.2.2008		
Projednáni ve výboru	8.4.2008	21.4.2008	27.5.2008
Datum přijetí	5.6.2008		
Výsledek závěrečného hlasování	+: 45	-: 0	0: 0
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Dragoş Florin David, Den Dover, Lena Ek, Norbert Glante, Fiona Hall, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Anne Laperrouze, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Atanas Paparizov, Aldo Patriciello, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Britta Thomsen, Patrizia Toia, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras		
Náhradník(ci) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Christian Ehler, Göran Färm, Juan Fraile Cantón, Robert Goebbels, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Gunnar Hökmark, Mieczysław Edmund Janowski, Eija-Riitta Korhola, Esko Seppänen, Hannes Swoboda, Silvia-Adriana Ţicău, Lambert van Nistelrooij		
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(i) při závěrečném hlasování	Giovanna Corda, Catherine Neris, Antolín Sánchez Presedo		